

4
:שָׁמַיִם וְאֶרֶץ בְּהַבְרֵא
בְּיוֹם עָשׂוֹת יְהוָה אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמַיִם:

4. 'eleh thol'doth hashamayim w'ha'arets b'hibar'am
b'yom `asoth Yahúwah 'Elohim 'erets w'shamayim.

Gen2:4 This is the account of the heavens and the earth when they were created,
in the day that אֱלֹהִים Elohim made earth and heavens.

<4> Αὐτή ἡ βίβλος γενέσεως οὐρανοῦ καὶ γῆς, ὅτε ἐγένετο,
ἡ ἡμέρα ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν

4 Hautē hē biblos geneseōs ouranou kai gēs, hote egeneto,

This is the scroll of the origin of heavens and earth, when it became,

hē hēmerā epoiēsen ho theos ton ouranon kai tēn gēn

in the day made Elohim the heavens and the earth,

1:1
:אֱלֹהִים בָּרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:

אֱלֹהִים בָּרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:

1. b're'shith bara' 'Elohim 'eth hashamayim w'eth ha'arets.

Gen1:1 In the beginning Elohim (El of all) created the heavens and the earth.

<1:1> Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν.

1 En archē epoiēsen ho theos ton ouranon kai tēn gēn.

In the beginning Elohim made the heavens and the earth.

18
:וְיָיִן וְהוּא כֹהֵן לְאֵל עֶלְיוֹן:

18. uMal'ki-Tsedeq melek Shalem hotsi' lechem wayayin w'hu' kohen l'El `El'yon.

Gen14:18 And Malkitsedeq king of Shalem brought out bread and wine;
now he was a priest of El Elyon (Most High).

<18> καὶ Μελχισεδεκ βασιλεὺς Σαλημ ἐξήνεγκεν ἄρτους καὶ οἶνον·
ἦν δὲ ἱερεὺς τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου.

18 kai Melchisedek basileus Salēm exēnegken artous kai oionon;

And Melchizedek king of Salem brought forth bread loaves and wine.

ēn de hierous tou theou tou huioustou.

And he was priest of El the highest.

כְּלִי-חַיִּים אֶתְּנֶה לְךָ וְאֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
:אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ אֶתְּנֶה לְךָ
בַּיּוֹם אֲבָרָם אֲדֹנָי יְהוָה מִהַתְּתֵן-לִי
וְאֶנְכִי הוֹלֵךְ עִרְיָרִי וּבֶן-מְשֻׁק בֵּיתִי הוּא אֵלְיָעֶזֶר:

2. wayo'mer 'Ab'ram 'Adonay Yahúwah mah-titen-li w'anoki holek `ariri
uben-mesheq beythi hu' Dameseq 'Eli`ezer.

Gen15:2 Abram said, O Adonay (Master) אֲדֹנָי, what shall You give to me,
since I am childless, and the son of steward of my house is Eliezer of Dameseq?

<2> λέγει δὲ Ἀβραμ Δέσποτα κύριε, τί μοι δώσεις; ἐγὼ δὲ ἀπολύομαι ἄτεκνος·
ὁ δὲ υἱὸς Μασεκ τῆς οἰκογενοῦς μου, οὗτος Δαμασκὸς Ἐλιέζερ.

2 legei de Abram Despota kyrie,

says And Abram, Master, O YHWH,

ti moi dōseis? egō de apoluomai ateknos;

what shall you give to me, for I am wasting away childless,

ho de huios Masek tēs oikogenous mou,

but the son of Masek of my native-born maid servant,

houtos Damaskos Eliezer.

this Damascus Eliezer is heir?

Source:

HaMiqraot/The Scriptures – Torah/Law Hebrew-Greek-English color coded Interlinear edited by Lanny Mebust